

### LA BOURSE

Clôture d'hier à Galata	
Lor.	352 —
Esq.	632 —
Francs	235 —
Lires	141 —
Marks	16 25
Reis	24 —
Levs	20 00

# LE BOSPHORE

3<sup>me</sup> Année. — No 695  
**DIMANCHE**  
**12**  
**FEVRIER 1922**

### ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS	
Lits.	Lits.
Constantinople...9	5.
Province.....11	6.
Etranger frs...100	frs...100

Journal Politique, Littéraire et Financier  
 ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT  
 Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS  
 LE Numéro 100 PARAS

RÉDACTION-ADMINISTRATION  
 Péra, Rue des Petits-Champs, No 5  
 TÉLÉGRAMME «BOSPHORE» PERA.  
 Téléphone Péra 2089.

## La collusion germano-bolchéviste

Au fond de toutes les questions qui menacent l'Europe, soit d'un bouleversement général, soit d'une commission de la paix, se retrouve, sans que besoin soit de chercher longtemps, l'action maléficiente de l'Allemagne, ou pour mieux dire de la Prusse. Tous ceux qui, éclairés par la conscience exacte de l'histoire et dégagés des entraves sophistiques des préjugés et du sectarisme, savent observer et penser, ont reconnu et signalé le travail de termites accompli par les gens de Berlin dans toutes les catastrophes européennes. Les écrivains les plus différents d'opinions, depuis les royalistes jusqu'aux socialistes — pas les « unifiés », les « socialistes nationaux » — ont, chaque fois que l'occasion s'en est présentée, appelé l'attention et des pouvoirs constitués et de l'opinion publique sur les dangers de l'action souveraine prussienne. Si la nécessité d'en finir une fois pour toutes avec la Prusse — on n'en est quitte avec le serpant que lorsqu'on lui a écrasé la tête — n'a pas été reconnue à l'heure psychologique, si cette vérité n'est pas devenue un axiome et a besoin encore d'être démontrée, c'est la faute d'un dogmatisme incurable engendré par des heresies politico-sociales. Cependant, les faits sont là, potents, avérés, comme dans l'offensive que le germanisme prépare, pour la Conférence de Gênes, de même avec le bolchévisme, visant, celui-ci à la révolution mondiale, celui-là à la revanche du Deutschland.

La révolution — qui avait un caractère nettement anti-impérialiste — a été matée chez elle avec la cruauté implacable que l'on sait : fusillades, mitrailles, assassinats (Karl Liebknecht et Rosa Luxemburg abattus comme des chiens enragés, Kurt Eisner, Hansa, Garses « ravoivrisés »). Mais c'est l'arme à l'aide de laquelle l'Allemagne, soi-disant pacifique, repentante et essagée, veut vaincre la victoire allée. C'est par la révolution qu'elle compte, ainsi que le préconisait cet aristocrate par excellence qu'est le feld-maréchal von Beckendorff und Hindenburg, démontrer les peuples qui ont si courageusement gagné la guerre et répandre partout une anarchie sanglante au milieu de laquelle l'Allemagne, incarnation de la barbarie, apparaîtra comme la seule nation capable d'ordre.

Deja, en prévision de la Conférence de Gênes, les conversations germano-bolchévistes ont commencé. Krassinski, le délégué officiel de Moscou à Berlin, aide de Raké, de Rakowsky et autres dits majeurs du Soviet Central, travaillaient à un accord d'après lequel l'Allemagne et la Russie adopteraient à la Conférence une attitude solidaire sur toutes les questions qui seraient examinées. On peut même considérer l'entente comme réalisée virtuellement. Et d'après les renseignements qu'on possède jusqu'ici, l'Allemagne ne serait pas la moins favorisée par l'arrangement. Ainsi la Pravda et la Gazette Rouge affirment que la Russie ne consentira jamais à se prévaloir de l'article 116 du traité de Versailles — qu'elle n'a pas reconnu d'ailleurs — d'après lequel elle a le droit de réclamer une indemnité de l'Allemagne. « La Russie, dit la première, se désolidarise aux yeux du prolétariat allemand si elle participait au traité de Versailles. » Et la seconde déclare : « Nous aimerions, nous-mêmes, avec les Allemands sans intermédiaires. »

Cela promet. Mais ce n'est pas tout. Les Soviets, qui doivent avoir un pressant besoin des Allemands, sont en train de leur livrer, en quelque sorte, les richesses naturelles dont abonde la région caucasienne, incapables d'en tirer parti eux-mêmes, ils les livrent aux Alle-

## La crise ministérielle en Italie

Rome, 10 T.H.R. — Les journaux communiquent : Le comité du parti populaire subordonne sa participation ministérielle à une orientation vers la gauche.

Les journaux estiment généralement que l'attitude adoptée par le parti populaire compromet le succès des démarches faites par M. Orlando, pour la constitution d'un nouveau cabinet.

Rome, 11 T.H.R. — L'Agence Stefani annonce que le roi n'a pas accepté la démission du ministre Bonomi qui se représentera donc jeudi 16 devant le parlement.

## La conférence de Gênes

L'Angleterre ne consentira à aucun ajournement de la conférence de Gênes à moins que la demande relative à l'épave du gouvernement de Rome.

(T.S.F.)

L'Express est attendu ce soir

Le Simplon-Express qui devait venir vendredi, n'est pas encore arrivé par suite de l'abondance des neiges qui obstruent la voie. Il est attendu ce soir.

## Les entretiens politiques de S.S. Melétios IV en Amérique, en France, et en Angleterre

Les deux corps constitués du patriarchat œcuménique ont tenu vendredi une séance plénière et historique au cours de laquelle le patriarche a rendu compte, en détail, des entretiens politiques et religieux qu'il a eus aux Etats-Unis, en Angleterre et en France au sujet de toutes les affaires nationales grecques. Avec une grande élévation de pensée et une éloquence impressionnante Sa Sainteté a décrit l'état d'esprit qui caractérise les cercles officiels d'Amérique et d'Europe sans dissimuler l'impression de ce qu'il a dû éprouver auprès de personnalités qui pouvaient être considérées jusqu'à ces derniers temps comme des défenseurs chaleureux et dévoués de l'hellénisme. Cette atmosphère peu sympathique, le patriarche l'attribue, à l'aide d'arguments probants, aux événements qui depuis une année ont bouleversé la situation en Grèce. Toutes les déclarations de S.S. Melétios, d'une haute importance nationale, s'appuient sur des rapports circonstanciés, élaborés avec des procès-verbaux qu'a accompagnés Mgr Callimachos, lequel accompagnait le patriarche dans son voyage. Sa Sainteté, après avoir exposé la situation, telle qu'elle lui est apparue au cours d'une longue tournée à travers les pays de l'En-

## Les problèmes de la paix orientale

Le discours de lord Curzon

Athènes, 10 T.H.R. — Le discours de lord Curzon à la Chambre des Communes fut salué par la presse avec satisfaction, car il reconnaît les services rendus par la Grèce, et son droit à des compensations, et écarte les inquiétudes et appréhensions causées ces jours derniers, surtout par les nouvelles concernant les propositions relatives à la Thrace puisque la Turquie perdrait ces provinces qu'elle fut incapable de gouverner.

La Kathimerini écrit : Les déclarations du ministre anglais sont très importantes dans leur fond ; elles acquiescent à une importance exceptionnelle parce qu'elles sont formulées au moment où la question gréco-turque doit être réglée par les Alliés.

L'Embros manifeste sa conviction que par compensation pour les services rendus par la Grèce, lord Curzon n'entend certainement pas une indemnité pécuniaire, car la Grèce ne voudrait jamais vendre ses sacrifices contre de l'argent.

Ces déclarations faites par le ministre anglais, en dépit du vote qui les couvrent encore, ne semblent point défavorables et injustes envers la Grèce. Plein de courage et de résolution, nous attendons toujours, l'œil aux aguets, le développement de la situation.

L'accord d'Angora

Paris, 10, T.H.R. — Le Matin publie un article de M. Franklin-Bouillon, ancien ministre négociateur de l'accord d'Angora, qui constate que l'accord franco-turc permit à la France de rétablir la paix aux frontières de Syrie, et de reprendre sa politique traditionnelle en Turquie.

Cet accord prouve le désintéressement de la France et son respect de la justice. Cet accord fait mieux valoir le maximum des avantages à recueillir dans le Proche Orient et dans le monde musulman.

M. Franklin-Bouillon rappelle que ses négociations ne furent pas engagées d'insu de l'Angleterre, et que c'est à Londres qu'elles commencèrent, en 1921. La France, en concluant l'accord d'Angora, rendit à tous ses alliés un service dont la valeur apparaîtra plus grande chaque jour.

Entre la Turquie résolue à tous les sacrifices pour assurer son indépendance et l'Angleterre, la France remplit son devoir le plus évident, d'amies loyales, en sachant, par un règlement équitable de ses intérêts particuliers, de préparer un règlement général dont tous bénéficieraient demain.

M. Franklin-Bouillon conclut que rien ne peut subsister du traité d'Angora en ce qui regarde le passé ; et rien ne peut justifier le soupçon en ce qui regarde l'avenir.

Comment, dès lors, n'arriverions-nous pas à une entente coupée, si nous sommes résolus à rétablir la paix dans le Proche Orient ? Il suffit de nous rappeler quelle est la condition indispensable de tous les règlements équitables : respect de l'indépendance des peuples qui devront eux-mêmes respecter les droits des minorités.

## LES MATINALES

On gagne beaucoup à s'approcher des enfants. Non pas, à la vérité, des tout-petits ni des trop grands, mais des enfants qui iront à l'école l'année prochaine, et qui n'ont pas encore tenu dans leurs petits doigts la moindre chose ressemblant à un porte-plume ou à un livre. On y gagne de se connaître un peu mieux soi-même, ce qui, au dire des philosophes, est d'importance. Les enfants sont des trésors d'ingénuité, ils disent tout droit dehors, pour parler un peu comme les Belges, ce qui leur passe dans l'esprit.

Deux petits enfants jouaient tout à l'heure sur le bord du trottoir. Deux petits garçons aux beaux cheveux ébouriffés à la manière des enfants d'Edouard. Ils avaient tous les deux de beaux grands yeux noirs, vivants, mobiles, comme seuls les enfants les ont. Et dans leurs petites mains grassouillettes ils tenaient des lambeaux de papier à tapisser. Cela paraissait les amuser considérablement. Le papier n'était pourtant que médiocre, et les dessins bien quelconques. Mais les enfants, n'est-ce pas, tiennent des dieux ce privilège de poétiser tout ce qu'ils approchent et de faire du moindre petit tas de loie un chef-d'œuvre merveilleux, d'où ils tirent mille enchantements.

Cela est très beau, très pur. Mais, hélas ! pourquoi faut-il que les enfants nous soient aussi parfois des images des hommes ? L'un d'eux-ci, le plus grand, comme il va de soi, paraît tout d'un coup considérer son camarade avec une attention toute nouvelle ? Que lui passait-il par l'esprit ? Tenait-il bien haut son lambeau de papier, il l'agitait, puis, tirant son compagnon par la manche : — Tu vois le dessin ? demanda-t-il. — Oui. — Eh bien ! c'est moi qui l'ai fait ! O ! volonté de puissance !

VIDI II

## La situation en Crète

Athènes, 10 fév.

Les dernières nouvelles reçues de la Crète représentent la situation comme stationnaire. Le gouvernement continue l'envoi des renforts, 430 soldats s'embarqueront demain pour l'île.

(Bosphore)

## LORD ALLENBY A LONDRES

Londres, 10. T.H.R. — Lord Allenby, haut-commissaire britannique en Egypte est arrivé ce matin à Londres pour fournir des renseignements au gouvernement sur la situation actuelle en Egypte.

Il s'est immédiatement rendu au Foreign Office.

D'autre part on écrit de Paris que le maréchal est attendu en cette ville où il doit avec lord Curzon rencontrer M. Poincaré pour y parler du Proche-Orient.

Le vicomte Allenby de Milsinstowe est connu dans l'armée anglaise sous le sobriquet de « the ball », le Taureau. D'une stature formidable, sa forte tête à la courte moustache grise domine celle de son interlocuteur, il marche à grands pas, les jambes écartées avec ce balancement très particulier des cavaliers, sa parole est brève, son geste autoritaire et il a la réputation méritée parmi ses officiers de n'être pas toujours très commode, et de ne pas badiner avec la discipline.

Né en Angleterre en 1861, après ses études à l'Académie Royale Militaire, il entra dans la cavalerie et c'est dans cette arme qu'il guerroya toute sa vie contre les Afghans, les Afridis et les paysans boers. En 1910, Allenby est général de brigade de cavalerie et inspecteur général de la cavalerie britannique.

La guerre de 1914 le trouva dans ces hautes fonctions, et il prit le commandement de la cavalerie du corps expéditionnaire.

En 1917, il quitta le front français pour prendre le commandement du corps expéditionnaire en Egypte et en Palestine.

De l'avis, non seulement de ses compatriotes, mais de nombreux officiers brevetés français et du général Gouraud, bon juge en la matière, le brigadier général fut un excellent chef dans la guerre de

## La mission kémaliste

Angora, 11 fév.

Le commissaire aux affaires étrangères, Youssouf Kémal bey, et les membres de la mission sont arrivés, hier soir, à Nallouhan. Etant donné le mauvais temps et l'hiver rigoureux qui règnent en Anatolie le voyage s'effectuera, en voiture, et par petites étapes. La mission arrivera, très probablement, mercredi soir à Constantinople, par le train d'Ada-Bazar.

(Bosphore)

## Installation d'une puissante station télégraphique à Angora

Sabri bey, directeur général des postes et télégraphes d'Angora qui fait partie de la délégation présidée par Youssouf Kémal bey, a reçu de l'assemblée nationale la mission de se rendre en Allemagne pour y faire l'acquisition du matériel nécessaire à l'installation de sept stations télégraphiques dont quelques-unes de télégraphie sans fil.

La plus puissante de ces stations sera édifiée à Angora et devra pouvoir correspondre avec les stations radiotélégraphiques les plus éloignées.

## NOS DÉPÊCHES

Angora, 11 fév.

Djélaleddine Arif bey désigné au poste de représentant du gouvernement d'Angora à Rome est arrivé à Mersine et s'est embarqué le 9 courant à destination de l'Italie.

(Bosphore)

Le président Harding a signé le projet de loi concernant les dettes alliées aux Etats-Unis.

(T.S.F.)

L'Aquitania,,

L'Aquitania de la Cunard Line de New-York qui arrive lundi soir à Southampton transporte 1.700 passagers dont 800 de première classe. C'est là un record pour cette période de l'année. M. Balfour, Lord Lee et d'autres membres de la délégation britannique à la conférence de Washington ont pris passage à bord de ce transatlantique.

(T.S.F.)

Au Mexique

Une bande de révolutionnaires mexicains commandés par les partisans de Villa a été défaite dans un combat engagé avec les troupes fédérales.

(T.S.F.)

### La Conférence de Gènes

#### A propos de la note française

Paris, 10. T.H.R. — Commentant la publication de la note française sur la conférence de Gènes, la plupart des journaux félicitent M. Poincaré d'avoir puissamment défini l'attitude de la France à l'égard de cette conférence.

Le Journal constate que ce document est rédigé avec une netteté de ton et une vigueur d'argumentation où se reconnaît la manière de M. Poincaré. C'est une œuvre juridique encore plus que diplomatique où M. Poincaré déploie toutes les ressources de son grand talent d'avocat.

L'Echo de Paris souhaite que le gouvernement français demeure sur ses positions actuelles. Il estime que M. Poincaré obligé de tenir les engagements pris par son prédécesseur, accepte le principe d'une assemblée européenne, mais subordonne son adhésion à l'observation de ses réserves très précises et très nombreuses ayant pour but d'assurer le respect des traités existants.

Paris, 10 T.H.R. — Le texte du mémorandum français remis à Londres il y a trois jours, vient d'être publié. De la lecture du texte il ressort que la thèse française peut se résumer en six points, la France pourrait s'abstenir de se rendre à Gènes si les Soviets n'acceptaient pas préalablement, et nettement, les conditions de la résolution britannique, élaborée à Cannes le 6 janvier.

A Gènes on ne devra pas mettre en cause les traités existants, le respect de la souveraineté intérieure des Etats ne pourra pas empêcher les alliés d'intervenir en cas de nécessité en Allemagne ou en Hongrie, en Russie, seuls les juridictions non russes (régime de capitulation), peuvent assurer le respect des intérêts étrangers à moins que les soviets ne créent une nouvelle législation intérieure. Des conventions spéciales pourront être conclues entre Etats ou groupes d'Etats pour garantir leur intégrité territoriale enfin de préparer un programme technique sur les questions financières, économiques, commerciales et sur celles des transports. Un travail préparatoire de trois mois est nécessaire.

Le Temps constate que le document fait honneur au gouvernement et au pays français. La note française est si claire et si bien ordonnée que se serait vraiment superflu de la paraphraser, et aucun commentaire ne vaudrait l'original.

Le Temps souligne que la conférence de Gènes pose trois questions : l'ampleur croissante, à la question des relations entre alliés et celle des relations entre alliés et autres puissances et celle des relations entre toutes puissances et la Russie soviétique, dont le gouvernement n'est pas reconnu jusqu'à présent.

Les Débats expriment l'opinion que la lecture de la note française persuadera beaucoup de la nécessité de réviser le programme de Gènes ou du moins d'en subordonner l'application à un certain nombre d'éclaircissements préalables.

En Angleterre la note du gouvernement français, demandant l'ajournement de la conférence de Gènes à trois mois, est l'objet de commentaires hostiles dans la presse libérale et travailliste et favorable dans la presse conservatrice.

Le Times estime que la plupart des critiques françaises contre le projet de Gènes ne peut aboutir à un échec.

En Italie le Tempo constate que la note française montre seulement le désir de la France pour mieux préciser les buts de la conférence de Gènes avant son ouverture.

Bien que les Etats-Unis aient résolu de ne point prendre part officiellement à la conférence de Gènes, les milieux officiels sont loin de s'en désintéresser.

En ce qui concerne l'attitude de M. Poincaré sur la participation des soviets à Gènes le Temps croit savoir qu'elle a l'approbation à peu près unanime des milieux américains.

### En quelques lignes

La direction générale des émigrés a donné l'ordre d'évacuer certains masques petites et grandes où étaient installés des moudjars.

La commission chargée de modifier certains articles du code pénal militaire a terminé ses travaux et transmis son rapport au conseil d'Etat.

La troupe du conservatoire turc de Constantinople, comprenant 18 personnes est partie hier pour Ada-Bazar.

Prêre à nos correspondants de n'écrire que sur un seul côté de la feuille.

### Les affaires d'Angora

#### Békir Sami bey

Békir Sami bey, dont nous avions annoncé le départ d'Angora à destination de l'Italie, où il se rend pour raisons de santé, est arrivé à Tokat. Il poursuivra son voyage après un court séjour dans cette ville.

#### Une proclamation de l'Izmir-Yordou

Le comité Izmir-Yordou a publié un manifeste où il insiste sur les sentiments pacifiques des Turcs, mais où il affirme également la ferme volonté de ces derniers de ne pas déposer les armes aussi longtemps que Smyrne ne leur aura pas été rendue et qu'ils n'auront pas obtenu les frontières prévues par le Pacte national.

Le manifeste annonce que le jour où ces réalisations seront réalisées est proche.

#### La situation sanitaire

Le commissariat de l'hygiène, vu les divers épidémies qui sévissent avec rigueur a décidé d'organiser des commissions sanitaires placées chacune sous la présidence d'un médecin et auxquelles sera dévolue le soin de combattre et d'enrayer les susdites épidémies.

#### Offres au gouvernement anatolien

Le gouvernement anatolien a reçu des représentants de plusieurs établissements étrangers des offres en vue de l'installation de fabriques, la fourniture d'articles manufacturés, l'exploitation des richesses minières du pays etc.

Ces offres sont examinées rapidement, et les intéressés reçoivent sans retard une réponse favorable ou défavorable.

#### Rétablissement de la cour de cassation militaire

Le gouvernement d'Angora a décidé le rétablissement de la cour de cassation militaire.

#### Les étudiants turcs

Par décision du gouvernement anatolien les étudiants turcs se trouvant en Europe et qui, faute de ressources, avaient dû rentrer ici avant d'avoir achevé leurs études, seront de nouveau envoyés en Europe, afin de les terminer.

### L'IMBROGLIO KURDE

#### Les opérations et l'activité de Sémico

(De notre correspondant particulier de Tebriz)

Dans ma dernière lettre j'avais longuement parlé du caractère et des résultats du mouvement entrepris par Sémico.

Voici quelques renseignements complémentaires à ce sujet : A la suite de l'entente intervenue entre les commandants des forces persanes et kurdes, les combats ont cessé à partir du 1er janvier, et le calme règne ainsi sur le front. Une seule rencontre a été engagée à Heiva Abad, aux environs de Bidjar, entre les tribus d'Afshar et les Cosaques persans. Ceux-ci ont été obligés de battre en retraite.

Le territoire du gouvernement autonome kurde actuel s'étend du sud du lac d'Urmia en longeant le bassin du fleuve Tchikaton jusqu'à la région des tribus d'Afshar. Toutes ces localités sont des positions fortifiées.

On s'occupe actuellement avec activité de l'emménagement de matériaux et de vivres.

Les opérations ont commencé sur les frontières occidentales. Elles se développent en faveur des forces de Sémico au prix toutefois de lourds sacrifices. Les objections pour le moment de donner des détails sur les localités qui ont été occupées sur le front occidental.

At Merdan Khan et Saïder Amanollah Khan, et le chef de la tribu Sendjebi sont arrivés à Savou choubouk. Ils ont déclaré être disposés à coopérer avec les forces de Sémico. Ils ont ensuite visité les hôpitaux et distribué des dons aux combattants blessés. Leur collaboration a suscité une vive allégresse parmi les tribus kurdes.

Les « méchak khans », écoles militaires, favorisent grandement le développement du mouvement kurde. L'armée est en train d'être complètement réorganisée. Des canons et mitrailleuses sont distribués aux divers détachements dénommés « hervesté » et « fivj ». Une école de génie a été ouverte à Pessvade. Le mois dernier, une centaine de spécialistes ont été diplômés et répartis dans les divers détachements « fivj ».

La décision du gouvernement khaliste d'arrêter et d'exécuter sommairement les partisans du mouvement kurde sans en parler dans les journaux a produit ici une vive surexcitation.

Balabanoff, qui s'était rendu de la part du gouvernement russe à Erivan, il y a deux mois, est retenti à Savouchoubouk. Il compte de nouveau aller bientôt à Erivan. Il a apporté à Savouchoubouk un grand stock de matériel téléphonique et des câbles.

Nous avons surtout besoin ici de médecins et de services sanitaires. Le matériel ne manque pas, c'est le personnel qui nous fait défaut.

Dans ma prochaine lettre, je me réserve de vous donner de plus amples détails sur le développement de l'organisation. Les préparatifs se poursuivent pour le Congrès qui doit se réunir le 24 mars. Nous allons y prendre des décisions fort importantes pour les destinées du peuple kurde.

### ECHOS ET NOUVELLES

#### COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

M. Srenz, membre de la délégation arménienne rentrée vendredi de la Roumanie a exposé comme suit au Djagadmard, le résultat de la mission qu'il avait été chargé d'organiser l'œuvre de l'impôt national dans les colonies des Balkans :

« Nous avons réussi en trois mois à fonder des sections à Constantza, Bucarest, Galatz, Braïla, Fokhan, Dacoff, Roman, Kitchnew, Yashit, Bouchan et Soutchava. Les colonies arméniennes isolées ont été rattachées aux sections les plus proches. Il nous reste encore à organiser les colonies de la Bucovine et de la Transylvanie.

« Nous avons également fondé dans ces diverses localités des Unions des dames arméniennes. Le montant de la souscription que nous avons organisée atteint 1 500 000 liras.

« Le gouvernement roumain a autorisé l'exportation jusqu'au 19 avril de 16 wagons de vivres pour les divers orphelinats arméniens.

« La délégation a été très satisfaite des dispositions témoignées en général par les Arméniens de la Roumanie. Elle se rendra également en Grèce, en Serbie, et en Bulgarie. »

La délégation de la Croix-Rouge arménienne qui s'est rendue dernièrement de Constantinople en Arménie a été reçue en audience à l'Assemblée générale de la Croix-Rouge de la République d'Erivan.

M. Gamsaragan, le président de l'Assemblée, leur a fait un accueil chaleureux et apprécié l'activité de cette institution philanthropique à Constantinople. M. Harrod Buxton, l'éminent philanthrope anglais qui a également assisté à cette séance a demandé une liste détaillée des produits pharmaceutiques nécessaires à la Croix-Rouge de la République, afin qu'elle soit soumise au représentant à Constantinople de la Croix-Rouge internationale de Genève et au président de la Croix-Rouge britannique qui tous deux lui ont recommandé d'étudier la situation sanitaire de l'Arménie.

S. B. Mgr Zaven continue à g rder ses appartements par suite de son indisposition. Sa visite à S. S. Météjis, patriarche oecuménique, sera différée jusqu'à son rétablissement.

#### À Odessa

Le Morning Post apprend qu'il y a des vivres en abondance à Odessa, mais la population ne peut en acheter à cause de la baisse considérable du rouble, à livra sterling équivalent aujourd'hui à 300.000 roubles. Le pain fabriqué par les autorités soviétiques n'est pas mangeable. Les grandes maisons de commerce d'autrefois n'ont rien à vendre. Un seul magasin est plein de tapis précieux, de bijoux et d'objets artistiques, qui appartiennent aux auto ites bolchevistes.

Les hôtels, cafés, restaurants et l'usage de plaisir se trouvent entre les mains de ces autorités. Les prix des consommations sont insupportables. Pour une tasse de café et quelques gâteaux on paye jusqu'à 30 000 roubles.

#### Le corps diplomatique allemand

La Fr. theit, organe des socialistes indépendants, explique que l'agacement a été refusé par le gouvernement américain à la nomination du docteur Hermes comme ambassadeur à Washington, en raison de l'enquête parlementaire dont il est actuellement l'objet à la suite de fraudes commises dans le ministère du ravitaillement, qu'il dirigeait.

#### Conseil des ministres

Les ministres se sont réunis hier en séance à la Sublime Porte sous la présidence du grand-vezir Tevfik pa-ha. Le conseil a examiné particulièrement le situation politique et financière du pays.

#### L'Eglise grecque catholique de Ste-Trinité

L'Eglise grecque catholique de Ste-Trinité à Pera célébrera aujourd'hui à 9 h 1/2 une messe solennelle à l'occasion de l'élection du Pape Pie XI.

#### Société Impériale de Médecine

La séance solennelle aura lieu ce mercredi 15 février à 5 heures, avec l'ordre du jour :

- 1) Proclamation des membres honoraires.
- 2) Compte rendu scientifique.
- 3) Compte rendu administratif.
- 4) Prix Zambaco.
- 5) Elections.

#### La police et les théâtres

La direction de la police a fait savoir aux directeurs des théâtres qu'ils doivent se conformer strictement au programme annoncé et s'abstenir de modifier celui-ci en cours de représentation.

#### Arrivées

Nedjmeddine Molta bey, ex ministre unioniste de la justice, qui s'était rendu en Europe depuis l'armistice, est retenti hier à Constantinople, venant d'Allemagne, à bord du Dalmatia.

#### Le tarif du Chirkot

Les habitants du Bosphore ont adressé une requête à la Sublime Porte pour le prier, étant donné la baisse du prix du charbon, d'intervenir auprès de la Société du Chirkot-Hairi en vue d'une réduction du tarif de billis tarif qui avait été majoré l'année dernière à cause du prix du charbon.

### REVUE DE LA PRESSE

#### PRESSE TURQUE

#### La décision des puissances

Dans le Peyam Sabah, Ali Kemal bey — traitant les deux principales questions qui sont en train d'être discutées entre la France et l'Angleterre : le pacte de garantie et le problème oriental — s'exprime ainsi en ce qui concerne ce dernier :

« Sauf imprévu, la conférence des Trois prendra cette fois une décision concrète en ce qui touche la question d'Orient.

Notre avis est que, même si cette décision n'était pas tout à fait en notre faveur, nous devons préférer une solution définitive à l'incertitude actuelle. Il ne faut pas oublier que les conflits entre les grands se déroulent toujours au détriment des peuples.

Occupés à combattre un ennemi odieux nous ne songons pas aux grands préjudices que nous cause la continuation de la situation actuelle, nous ne nous rendons pas compte du tort immense que nous subissons ainsi. Mais nous le sentons plus tard et de la façon la plus cruelle.

« Quel qu'il en soit, si la décision que rendront cette fois les puissances a un caractère positif et définitif nous devons — forts de nos droits — nous en montrer satisfaits.

Dans un N. B. Ali Kemal bey déclare que c'est après avoir terminé son article qu'il a pris connaissance des déclarations de lord Curzon à la Chambre des lords sur lesquelles il se propose de revenir.

#### Réformes intérieures

Dans une correspondance qu'il adresse de Vienne à l'Idkam, Ahmed Djevdad bey se félicite de ce qu'en Anatolie, on se préoccupe de la question des réformes intérieures presque au même degré que de celle de la défense nationale.

#### Il s'exprime ainsi :

« En voyant qu'en Anatolie le souci des réformes intérieures égale celui de la défense du sol de la patrie, nous éprouvons une joie immense.

« On s'efforce de réformer toutes les branches de l'administration.

« Cela signifie que l'Anatolie mène de front deux djihad.

« Que Dieu lui accorde le succès ! Mais, pour que ce travail soit utile, pour que ces efforts donnent un résultat fécond, l'Anatolie doit suivre un programme défini.

« Il est certains besoins, certains usages auxquels on doit s'habituer. C'est nous ne le disons pas seulement à l'intention du public, mais aussi et surtout des fonctionnaires.

« Ce qui est le plus à souhaiter, c'est que les anciens défauts qui ont formé obstacle à notre développement et à notre progrès n'affligent pas notre nouvelle administration. Nous devons tout faire pour qu'un héritage aussi funeste ne lui revienne pas.

#### PRESSE GRECQUE

#### En face de la réalité

Le Néologos commente certaines informations lancées par l'Agence d'Anatolie avec insistance depuis quelques jours et qui assurent que la Grèce se prépare à reprendre les hostilités, lors qu'en réalité c'est là, contrairement ce qui se passe, les khalistes ayant tout intérêt à se renforcer maintenant afin d'avoir des positions avantageuses pour leur offensive du printemps.

« Les gens d'Angora s'efforcent de démontrer qu'il y a péril en la demeure, danger immédiat de conflit que l'Europe se doit de prévenir d'urgence.

« Mais est-il possible de donner satisfaction aux revendications khalistes telles qu'elles ont été formulées dans le pacte national ? Dès l'instant donc que toute solution intermédiaire est considérée par les représentants de K mal comme ne répondant pas à leurs exigences, il est inutile à ceux-ci de travailler cause en invoquant l'imposition d'un règlement qu'ils sont incapables d'obtenir par les armes. Ces malices cousues de fil blanc ne trompent personne.

« De deux choses l'une : ou ils sont puissants et alors ils n'ont pas besoin de concours de tiers, ou ils sont faibles et alors ils doivent se soumettre à un arrangement. Tous les autres donquichottes sont parcs inutiles.

#### Matinée d'adieux

Lucienne Moreau, Fassiöz, Le Drezal et la pléiade de braves artistes de la troupe parisienne du Nouveau Théâtre donneront aujourd'hui à 2 h. 30 leur matinée d'adieux avec le Maître des Forges dont l'interprétation restera longtemps grave dans l'esprit de tous ceux qui auront applaudi les charismes artistes.

#### En soirée : Mon homme.

### NOUVELLES DE GRECE

#### Ministère du ravitaillement

M. Vozkia a été nommé ministre du ravitaillement. Durant l'absence de M. Gounaris il continuera à gérer le ministère de la justice.

#### Départ de M. Sterghiadès

M. Sterghiadès est parti aujourd'hui retourant à Smyrne.

#### Démenti serbe

M. Babuk chich, ambassadeur de Serbie à Athènes a démenti les nouvelles d'après lesquelles le gouvernement de Belgrade négocierait avec les khalistes.

Il a déclaré que ce sont là des informations fautiveuses, les intérêts serbes étant complètement opposés à ceux du gouvernement d'Angora.

#### Au théâtre Cotopouli

Mardi de nuit, pendant la représentation du soir au théâtre Cotopouli, un certain Constantin Zanis, soldat libéré pour cause de maladie, escalada soudainement la scène et se précipita dans les coulisses brandissant un fusil.

Il blessa les artistes Ca'apothekis, Domoni et Stratis. Un des acteurs, M. Kyrikos, frappa le meurtrier avec une chaise et permit ainsi son arrestation. Les blessés ont été transportés à la polyclinique.

### CHRONIQUE SPORTIVE

#### La Boxe à Constantinople

#### La compétition des poids mi-moyens Blané contre nègre

#### M. Zoumids contre l'Anglais éclair

Le C.B.C. — Cercle de Boxe de Constantinople, nouvelle dénomination du C.B.P. — donne aujourd'hui au Théâtre Chantecler son habituelle réunion pugilistique.

C'est aujourd'hui que s'ouvre la compétition nationale des poids mi-moyens. Pour la première manche des éliminatoires nous verrons se disputer deux combats de 8 rounds entre R-lik (turc) et Pa-calhan (arménien) d'une part et O-han (turc) et Sabi Sélam (turc). Ce dernier est le jeune nègre qu'à l'année passée de la Grèce après sa victoire sur Moudjadin, D puis Sabi a énormément augmenté de poids puisqu'il aspire aujourd'hui au titre des middle weight, alors que celui qu'il a eu si longuement est resté au poids plume.

Mais ce que nous savons sur son compte ne suffit pas pour pouvoir dire quelque chose de ses capacités de boxeur, n'ayant jamais eu l'occasion de le voir dans le ring. Il en est de même pour Refik. Quant à Pascalhan et à O-han, ils sont déjà un peu connus des habitués de ce genre de spectacles. Sochathons qui d'puis leurs derniers combats n'avaient fait de grands progrès.

Un grand match de 12 reprises figure encore au programme : il mettra aux prises Pierre Mazloumidis, champion de Turquie des poids légers et Leclair, un poids mi-moyen anglais dont il a relevé le défi. Nous avons eu la semaine dernière l'occasion de faire la connaissance de ce dernier. Le sourire et... la cigarette aux lèvres, Leclair questionnait plaisamment quelques autres boxeurs sur les habitudes de son adversaire. Ceux qui nous avons questionné à notre tour nous l'ont présenté comme fort habile en pugilat et pouvant inquiéter notre champion. Mais nous ne pensons pas pour notre part que M. Zoumids essuie ce soir une défaite ; il nous a donné trop de preuves de son « savoir-faire » pour que nous n'ayons pas confiance et que nous ne pronostiquions pas, au contraire, sa victoire.

Nous croyons savoir que K-mal Beioff compte délier Leclair dans le cas où celui-ci vaincrait Mazloumidis ou ferait match nul avec lui.

Comme combats préliminaires, Nazare et Andrea, poids mouché, se rencontreront en 4 rounds.

Michi sera opposé à Calmickides (poids mouché) en 4 reprises.

Enfin les poids coq Aziz glou et Ayano-gou feront un combat de 6 rounds.

La pesée officielle des Loxeurs aura lieu à 10 h. a.m. et la visite médicale à 1 heure p. m.

Fouinard

#### Ciné Palace

A partir de demain, lundi.

#### LE SAUT MORTEL ou la Nuit sans lendemain

Ce film en 1 prologue et 6 parties fera sensation à Pera. Il contient des scènes vertigineuses exécutées avec une adresse remarquable.

### Banque de Salonique

La Banque de Salonique porte à la connaissance du public qu'elle a fait installer par la Maison Fiebet de Paris, dans son Bureau de Pera, un service spécial de coffres-forts de tout dernier système, présentant toutes les commodités et toutes les garanties de sécurité et de discrétion désirables.

Les safes, qui sont de dimensions différentes, peuvent déjà être pris en location avec jouissance à partir du 15 février a. c.

Toutes les facilités désirables seront accordées au public au point de vue des heures d'ouverture et de fermeture de la salle des safes.

### LA SCENE ET L'ECRAN

#### Les a lieux de la Troupe parisienne

L'excellente troupe française au Nouveau Théâtre nous annonce ses dernières représentations à Pera.

Aujourd'hui dimanche en matinée à 2 h. 30 Le Maître des Forges dont Mlle Moëgan et M. Fassiöz en font une création.

Et soirée à 9 h. 30 reprise de Mon Homme l'œuvre réaliste que tous doivent voir (ce spectacle est interdit aux demoiselles).

Demain lundi avant dernière représentation de la troupe ultra corse pour la création de La Traite des Blancs, pièce de nouis en 5 acts (Voir le programme spécial sous enveloppes).

N. B. — Les dames qui se hasardent à aller voir ce spectacle feront à leurs risques et périls.

#### L'Opéra Italien

La direction du Nouveau Théâtre informe l'honorable public que la saison de musique avec la troupe italienne d'opérettes et les frères Odel e Marlon (Stabile di Milano) commencera mercredi prochain 13 février avec La Princesse de Czardas la belle opérette de Kanetta qui sera donnée suivant la tradition de la création à Vienne, avec le corps de ballet, la musique d'orgue et la présence minutieuse du premier acte. Les succès de la Princesse ont été remarquables.

Les abonnements commenceront à partir de deux heures représentation et seront valables pour quinze premières dans l'intervalle de 25 jours. Ces abonnements jouiront d'une réduction de 20%.

Voici l'ordre des quatre premiers spectacles :

Mardi 15 février Princesse de Czardas

Jeudi 19 février Chaste Suzanne

Vendredi 17 février Rose de Stamboul

Samedi 10 février Princesse des dolars

Les grands premiers et créations auront lieu régulièrement les lundis et vendredis.

#### Théâtre Variété

Troupe grecque Miles Kocos Soeurs

Aujourd'hui dimanche 3 représentations. 2 Matinées. Soirée à 9 h. 1/2.

#### AUJOURD'HUI

LA CINE PUISSANCE DU MAGIC MAL

2ème époque

#### PONT DES SOUPIRS

le magnifique roman de Zevaco

Vendredi prochain : 3ème EPOQUE

Le DIEU de la VENGEANCE

#### Matinée gratuite

A titre exceptionnel, et pour permettre à tous ceux qui n'ont pu admirer la 1re époque du PONT DES SOUPIRS (La queue du Lion) le Cine Magic donnera demain, dimanche à 10 h 2 a. m. une Matinée gratuite de ce chef-d'œuvre passionnant.

#### Cinéma Etrole

à partir de demain, lundi

#### Au Portugal

(documentaire)

#### Miss Fatty au Bain

(comique)

#### L'ORPHELINE

7e et 8e. A l'ombre du clocher.

8e et 9e. La conquête d'un héros.

9e et 10e. La conquête d'un héros.

La Bourse

Cours des valeurs et changes

11 février 1922

Journal par la Maison de Banque PSALTY FRERES

57 Galata, Mehmed Ali paça han 57 Téléphone 2102

COURS DES MONNAIES

Table with exchange rates for various currencies including Ottoman, Sterling, Francs Français, etc.

Souvenir de la grande guerre

Le petit automobiliste

Cela se passait à mi-novembre 1914. On filait de Boulogne-sur-Mer vers Arras, ville sacrifiée, cité historique martyrisée...

C'est le hasard qui nous a, peut-être, sauvé la vie ! Mais n'anticipons pas. On se risque à une petite marche en arrière et on s'engage cette fois dans la bonne voie à peine sommes-nous sur le chemin qu'une forte pluie nous aveugle...

Dieu ! quel spectacle effroyable ! On dirait un tableau détaché de l'Enfer de Dante ! Dans la crépuscule qui s'accroche à l'épaule d'une auto tordue...

Un automobiliste Gancard, courageux se penche. Et épuisé, se rejette en arrière. Se reconforte il lutte contre la tentation folle, mais la curiosité est plus forte et nous regardons terrifiés ce tas informe. Peu à peu on détaille la moitié d'une tête noire, sanglante, on l'orbite vide de son feu formé une cavité qui paraît énorme...

L'automobiliste Gancard, courageux se penche. Et épuisé, se rejette en arrière. Se reconforte il lutte contre la tentation folle, mais la curiosité est plus forte et nous regardons terrifiés ce tas informe. Peu à peu on détaille la moitié d'une tête noire, sanglante, on l'orbite vide de son feu formé une cavité qui paraît énorme...

Un craquement métallique. Une fumée de vapeur. C'est le radiateur qui saute et s'écroule. On entend les pistons mis à nu, au travers desquels passent des langues de flammes. Des grondements, des sifflements, des coups dans les yeux. On lève la tête. Et, par là les étoiles qui brillent dans ce ciel noir, des obus font entendre leur chant de mort.

DERNIÈRE HEURE

Les revendications kémalistes

Un télégramme adressé de Paris à Moustafa Kémal lui a communiqué la réponse aux diverses démarches entreprises par les délégués kémalistes dans les capitales européennes. Cette communication qui est favorable aux revendications formulées par Angora préconise, en même temps, l'envoi en Europe d'une déléation responsable qui puisse traiter sur place les questions en suspens.

Cette dépêche don Moustafa Kémal a donné lecture à l'Assemblée nationale a été accueillie par de vifs applaudissements. En même temps, il fut décidé de télégraphier aussitôt les remerciements de l'Assemblée à ceux des délégués dont les démarches viennent ainsi d'être couronnées de succès.

Serv'ce aérien Angora-Constantinople

Une Société européenne a présenté au commissariat des travaux publics d'Angora un projet d'établissement de communications aériennes entre Angora et Constantinople. Des avions affectés à ce service assureraient en même temps le service postal et celui des voyageurs. Au début, le projet prévoit trois stations qui se situent Angora, Ada-Bazar et Constantinople. D s'aviens parti-aient chaque matin et simultanément d'Angora et de Constantinople. Dès l'établissement de ce service et sur avis favorable des départements compétents, on procéderait à l'inauguration des lignes Angora-Batoam, Angora-

Mersine ainsi que d'autres lignes dont le fonctionnement serait jugé nécessaire. La Société se serait déjà engagé à ne faire usage que d'un personnel exclusivement turc. Les aviateurs seuls pourraient être choisis parmi des étrangers. Les aviateurs turcs ne seraient admis qu'après avoir subi une épreuve de capacité, en présence d'une commission mixte composée de représentants de la Société et du commissariat des travaux publics. La Société s'engagerait à céder aux kémalistes le quart de ses bénéfices.

Le représentant kémaliste à Paris

Le gouvernement kémaliste a décidé de remplacer Férid bey, son représentant actuel à Paris. Ce dernier continuera néanmoins ses fonctions jusqu'au 1er mars, date approximative de l'arrivée en cette ville de la mission Youssouf Kémal bey. Nihad Réchad bey, ex-agent officieux d'Angora, rappelés en Anatolie pour recevoir le mandat de député de Scutari, succèdera à Férid bey.

La déléation kémaliste

La mission Youssouf Kémal bey, dont on avait annoncé l'arrivée ici pour mardi prochain, ne pourra venir que jeudi ou vendredi par suite des intempéries qui ont rendu les routes anatoliennes difficilement praticables. Dans tous les cas, Youssouf Kémal bey ayant décidé de se trouver en Europe au début de mars, tous les moyens possibles seront mis en jeu pour hâter l'arrivée de la mission à Constantinople.

Ce sont les Français qui portent la vengeance !

Et les gendarmes reviennent avec une lanterne et un petit drap blanc. Avec d'infimes précautions, avec délicatesse, comme s'il s'agissait d'un enfant qui dort, ils recueillent les débris de la malheureuse victime.

Une femme coud à grands points le drap. On a peur de perdre un morceau de ce martyr du dessin. Puis, dans les linges plus petits on se mit à glaner les autres restes.

Quand tout est rassemblé, on dépose les paquets dans une petite sotte du quartier Schramm.

Une bagie empruntée (marchandise rare à Arras) une allumette craque dans un silence de recueillement, un peu de suif chaud répandu sur la dalle froide.

Et la petite étoile de flamme rougeâtre et lugubre commence à cliquer, à scintiller.

La mort n'est pas seul ! Une minute, nous contemplons cette triste chapelle ardente et nous partons, ayant dans le cœur une nouvelle semence de haine contre la « Kultur » qui fait que les mots ne sont pas vides, et les nées pleurent, pleurent !

Amiradjibi

Les nouvelles du "Bosphore"

Un duel au piano

L'histoire est contée, sous ce titre par Ch. Rollinsky.

Une réunion d'artistes, comme il est rare d'en rencontrer, et de laquelle étaient Chopin et Liszt, s'journaient au château de N... en France.

Un soir du mois de mai, entre 11 heures et minuit, la société était réunie dans le grand salon. Les larges fenêtres étaient ouvertes, il faisait un beau clair de lune, des rossignols chantaient, un parfum pénétrant de rose et de réséda entrain par l'ouffes dans la chambre.

Liszt jouait un nocturne de Chopin et, selon son habitude, le broyait à sa manière; y mêlant des trilles, des trémoles et des points d'orgue qui ne s'y trouvaient pas. A plusieurs reprises Chopin avait donné des signes d'impatience; enfin, n'y tenant plus, il s'approcha du piano et dit à Liszt avec son flegme anglais :

— Je t'en prie, mon cher, si tu me fais l'honneur de jouer un morceau de moi, joue ce qui est fait ou joue autre chose; il n'y a que Chopin qui ait le droit de changer Chopin.

— En bien ! joue toi-même ! dit Liszt en se levant un peu piqué.

— Volontiers, dit Chopin.

En ce moment, la lampe fut éteinte par une phalène étourdie qui était venue s'y brûler les ailes.

On voulait se calmer. — Non ! s'écria Chopin, au contraire,

éteignez toutes les bougies; le clair de lune me suffit.

A lors il joua... il joua une heure environ.

Vous dire comment, c'est ce que nous ne voulons pas essayer. Il y a des émotions que l'on éprouve et qu'on est impuissant à traduire. Les rossignols se taisaient pour l'écouter; les fleurs avaient comme une divine rosée et s'ens venaient du ciel, l'auditoire, dans une muette extase, osait à peine respirer et lorsque l'enchevêtrement, tous les yeux étaient baignés de larmes, sur tout ceux de Liszt. Il serra Chopin dans ses bras en s'écriant :

— Ah ! mon ami, tu avais raison ! Les œuvres d'un génie comme le tien sont sacrées; c'est une profanation d'y toucher. Tu es un vrai poète et je ne suis qu'un saltimbanque.

— Alors donc ! reprit vivement Chopin; nous avons chacun notre genre, voilà tout. Tu sais bien que personne au monde ne peut jouer comme toi, Weber et Beethoven. Tiens, je t'en prie, joue-moi l'adagio en ut dièse mineur de Beethoven, mais fais cela sérieusement, comme tu sais le faire quand tu le veux.

Liszt joua cet adagio et y mit toute son âme, toute sa volonté. Alors se manifesta dans l'auditoire un autre genre d'émotion, on pleura, on sanglota, mais ce n'était plus de ces larmes douces que Chopin avait fait couler, c'était de ces larmes éros dont parle O h llo. La mélodie du second artiste ne s'insinua pas doucement dans le cœur, elle s'y enfonçait brusquement comme un poignard. Ce n'était plus une élégie, c'était un drame.

Cependant, Chopin eut avoir de l'ips Liszt ce soir là. Il s'en vanta en disant : « Comme il est vexé ! » (Textuel) Liszt apprit le mot et s'en vengea en artiste spirituel qu'il était. Voici le tour qu'il imagina quatre ou cinq jours après.

La société était réunie à la même heure c'est-à-dire vers minuit Liszt supplia Chopin de jouer. Après beaucoup de façons Chopin y consentit. Liszt alors demanda qu'on éteignit toutes les lampes, et têtes les borges et que l'on baisât les rideaux afin que l'obscurité fut complète. C'était un caprice d'artiste, on fit ce qu'il voulait. Mais au moment où Chopin allait se mettre au piano Liszt lui dit quelques mots à l'oreille et prit sa place. Chopin, qui était très loin de deviner ce que son camarade voulait faire, se plaça sans bruit sur un fauteuil voisin. Alors Liszt joua exactement toutes les compositions que Chopin avait fait entendre dans la mémorable soirée dont nous avons parlé, mais il fut les jouer avec une si merveilleuse imitation du style et la manière de son rival, qu'il était impossible de ne pas s'y tromper, et, en effet, tout le monde s'y trompa.

Le nome enchantement, la même émotion se renouvelèrent. Quand l'exécuteur fut son comble, Liszt porta vivement une allumette et mit le feu aux bougies de

THEATRE D'HIVER DES PETITS-CHAMPS. Direction J. Lehmann. Pour la première fois GRAND BALLET SALOME GRAND BALLET. Musique de Glazounoff. Serge Nadedjue. Régisseur du Théâtre Impérial. J. Boutnikoff. Nouveaux costumes.

V. Zimine Chef du Ballet Nouveaux décors Location tous les jours aux guichets du Théâtre. piano. Il y eu dans l'assemblée un cri de stupefaction. — Quoi ? c'est vous ? — Comme vous voyez ! — Mais nous avons cru que c'était Chopin ! — Qu'en dit-tu dit Liszt à son rival. — Je dis comme tout le monde : moi au si j'ai cru que c'était Chopin. — Tu vois, dit le virtuose en se levant que Liszt peut être Chopin quand il veut, mais Chopin pourrait-il être Liszt ? C'était un défi, mais Chopin ne voulut pas ou n'osa pas l'accepter. Liszt était vngé. Mary P.

La vie drôle et la vie triste

La belle-mère empoisonneuse. On a écrit qu'à la prochaine audience du procès dit « de la belle-mère empoisonneuse », la clôture des débats sera prononcée, et la parole donnée au ministère public. A nisi qu'en se le rappelle, B hrié he-m de Cassin-Pacha, est accusée d'avoir empoisonné sa bru en lui faisant absorber de l'arsenic. C'est ce qui était encainte, avorta et succomba peu après elle-même dans d'atroces souffrances.

Cambriloge. Des voleurs se sont introduits, la nuit d'avant-hier, chez M. Raphaël, commissaire, demeurant à Cedikany, Yeldérimen, et ont emporté une somme de 400 livres, une montre et chaîne en or, etc.

Meurtre. Ali Fehmi bey, directeur du service des immigrés à Carial, a été assassiné. On croit que le lucre a été le mobile au crime.

Pour les mah djirs ! Les journaux turcs mettent leur public en garde contre une hanem jeune, jolie, habillée avec une particulière élégance, qui s'est déjà présentée dans différents établissements et chez différentes personnes, sous le prétexte de recueillir des secours en espèces pour les mah djirs.

Aucun mohadjir n'a encore vu, parait-il, la couleur de l'argent reçu par la jeune hanem.

Acheteurs irascibles. Un certain Maksoud et un autre individu, soit-disant de la haute aux légumes où ils avaient fait certains achats, Hsifz Bekir effendi, proposé au service du passage, leur ayant demandé s'ils possédaient la poussa d'usage, les deux hommes se livrèrent sur lui à des voies de fait.

Maksoud et son compagnon sont recherchés par la police.

Voleuse. Zeki effendi, employé à la douane, achetait l'autre jour de l'huile à Kutehuk-Bazar, lorsqu'un voleuse fort connue sous le nom de Doudou lui déroba 30 livres. Doudou a été arrêté.

Les faux billets de 25 livres. Avant-hier, les nommés Cherkefedine et Husséine, sous prétexte d'acheter de la bogha'cha au four de Karakasy, voulurent écopuler un faux bil de 25 livres.

Puis flagrante delicto, tous les deux furent conduits au poste.

CHOCOLATS FINS Caley. Société Anonyme Ottomane d'Electricité. Avis. Amplification - Simplification des formalités.

10) - Tout client au compteur peu modifier et amplifier son installation d'éclairage et usages domestiques, sans avoir demandé l'autorisation de la Société, pourvu que l'amplification n'augmente pas une surcharge du compteur ou du fusible calibre de la Société.

20) - Si à la suite de l'amplification, la puissance maximum utilisée dépasse la limite du compteur ou du fusible calibre et client doit s'adresser à la Société pour demander le remplacement de ces appareils par d'autres plus forts.

3) - Le client est responsable des détériorations causées aux appareils, notamment au compteur.

4) - Pour toute modification, le client devra s'adresser, en tout cas, à un installateur agréé.

5) - Autant que possible, le client avisera la Société des applications exactes. La Société se réserve d'effectuer la vérification de l'installation, mais celle-ci n'est pas obligatoire.

Le 25 nov. 1921.

Les THÉS YAVROUYAN

SONT LES MEILLEURS, GOUTEZ-LES

Lundi 13 février à 9 h. 30 au Nouveau Théâtre

Avant dernière de la TROUPE PARISIENNE

SOIRÉE NOIRE A BUREAUX FERMES

CRÉATION A PÉRA

LA TRAITE DES BLANCHES

L'œuvre la plus lestée La plus belle de genre

1er tableau L'Embauchage

2me Le Bureau de Placement

3me Le 26

4me tableau 5me tableau

SEQUESTREE La RANCHE de la PROSTITUÉE

LES DAMES EN GENERAL S'ABSTENIR

CINZANO VERMOUTH

BASE DE MOUDANIA Direction des transports AVIS

La Base de Moudania remet en adjudication l'entreprise de chargement et de déchargement de matériel de guerre à Moudania et Guemlek sur de nouvelles clauses et conditions à la suite d'une déclaration écrite d'un particulier Zafirios Z. Assurant qu'il entend ces opérations de chargement et de déchargement dans les conditions où celles-ci se font déjà actuellement. L'adjudication aura lieu dimanche 30 janvier (v. s.) 12 février (n. s.) de 10 à 12 a. m. à Moudania dans les bureaux de la Base, direction des transports et à Smyrne dans les bureaux de la Base de cette ville. Une somme de dix chimes 6000 (six mille) a été fixée comme cautionnement provisoire.

Le nouveau cahier des charges est déposé dans les bureaux de la Base, direction des transports; à Constantinople dans les bureaux de la mission militaire hellénique et à Smyrne, où les intéressés peuvent en prendre connaissance. Moudania, le 20 janvier 1922 (v. s.) La Base de Moudania P. SAMARTZIS.

LINGERIE et TROUSSEAUX

Le rabais sur la lingerie continue toujours jusqu'à la fin du mois

MAISON Stronguilo Frères 272 - Péra

Restaurant «EUROPE»

un des plus anciens restaurants à Constantinople existe depuis 1843

(Petits-Champs, passage D'Andria)

La meilleure cuisine européenne. Les prix réduits, soupes et plats de viande à 12 1/2 pts.

Deux salles bien installées

Pendant les dîner et souper ORCHESTRE Propriétaire Volkoff.

Placement de fonds

No placez plus vos capitaux sans garantie. Si vous désirez avoir pour vos fonds une garantie sûre et solide, avec des intérêts très avantageux, faites vos placements sur hypothèque d'immeubles de rapport.

Adressez-vous donc, à cet effet, à la Maison de Banque G. HAMOPOULO, Galata, Bayrak Tunnel Han, 18-19.

National Steam Navigation Co Ltd of Greece

Ligne Varna

Le transatlantique PATRIS attendu de Marseille partira le lundi 13 février à 3 heures p. m. directement pour Varna acceptant des passagers et marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage. Tél. Péra 3240-3241.

National Steam Navigation Co Ltd of Greece

Le nouveau colosse transatlantique CONSTANTINOPLE

batant pavillon anglais, tonnes 25 000 ton vitesse 18 nœuds disposant de tout le confort moderne est arrivé en notre port le vendredi 10 février et partira de Galata le mercredi 15 février pour NEW-YORK touchant Smyrne et le Pirée.

Tous les renseignements relatifs aux prix des passages et des marchandises s'adresser à l'Agence.

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage. Tél. Péra 3240-3241.

National Steam Navigation Co Ltd of Greece

Le transatlantique PATRIS attendu de Marseille partira le lundi 13 février à 3 heures p. m. directement pour Varna acceptant des passagers et marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage. Tél. Péra 3240-3241.

MOUVEMENT DU PORT

CONSTANTINOPLE SHIPPING & FUEL Co Ltd (Inc. Theo. Keppen) Johnston Line Ltd

Le s/s WINGATE attendu d'Anvers chargera pour Bourgas, Varna et Constanza

Le s/s INCEMORE est attendu d'Anvers vers le 10 mars.

Le s/s BROMORE chargera à Anvers vers fin février.

Le s/s POMARON en charge à Anvers quittera vers le 11 mars.

Service de retour

Le s/s AVIEMORE en déchargement dans les ports de la Mer Noire est attendu vers fin fév.

Le s/s ODESSA attendu de la Scandinavie et d'Anvers commencent mars et chargera pour le Continent et la Scandinavie.

Le s/s VARNA en charge à Anvers. Pour plus amples renseignements, s'adresser à la Constantinople Shipping & Fuel Co. Ltd., Galata, Huda-vandigibiar Han, 17. Tél. Péra 5 10 - 2

National Steam Navigation Co Ltd of Greece

Ligne bi-mensuelle de Marseille

Le transatlantique PATRIS est arrivé de Marseille le lundi 13 fév et partira de Galata le samedi 18 février 3 h. p. m. pour MARSEILLE touchant à Smyrne et au Pirée, acceptant des passagers et marchandises.

Il reçoit également des marchandises pour tous les ports de Grèce avec transbordement au Pirée sur nos vapeurs des lignes d's côtes.

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage. Tél. Péra 3240-3241.

Navigation N. G. Kyriakidis

Le paquebot rapide

— ALKIMINI —

de 200 tonnes, éclairé à l'électricité disposant de 150 couchettes en 1. et II classe, ainsi que de spacieux entreponts pour les passagers de 3ème classe, partira le samedi 18 février 3 h. p. m. pour MARSEILLE touchant à Smyrne et au Pirée, acceptant des passagers et des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Crespin Galata Merkez Rithim Han, No 8 rez-de-chaussée Tél. Péra 2585.

Navigation Pandeli Frères

Le paquebot rapide

— IUSTRATIOS de 2000 tonnes, disposant de 150 couchettes en 1ère et 2ème classe, ainsi que de spacieux entreponts pour les passagers de 3ème classe, partira le jeudi 16 février 2 1/2 h. p. m. pour Varna et Constanza acceptant des passagers et des marchandises.

Pour renseignements complémentaires s'adresser à l'Agence Crespin, Galata, Merkez Rithim Han, rez-de-chaussée No 8, Téléph. Péra 2585.

National Steam Navigation Co Ltd of Greece

Le nouveau colosse transatlantique CONSTANTINOPLE

batant pavillon anglais, tonnes 25 000 ton vitesse 18 nœuds disposant de tout le confort moderne est arrivé en notre port le vendredi 10 février et partira de Galata le mercredi 15 février pour NEW-YORK touchant Smyrne et le Pirée.

Tous les renseignements relatifs aux prix des passages et des marchandises s'adresser à l'Agence.

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage. Tél. Péra 3240-3241.

Avis aux Médecins

LA NEURASTHENIE et l'impuissance vaincues !!

Les maladies contemporaines modernes sont la suite directe de l'hypermotricité de l'organisme...

Par l'emploi du Kalféuide-Spermine D Kalenitchenko, l'acide urique se dissout comme le sucre dans l'eau chaude...

Observations des médecins:

1) J'ai employé les merveilleuses préparations D. Kalenitchenko pour l'impuissance, le rhumatisme et autre genre de maladie...

Les intéressés recevront gratis des brochures détaillées avec des observations de plus de 2000 malades.

Advertisement for Corsets and Elastic Bands by J. Roussel Paris, featuring an illustration of a woman in a corset.

Magnifiques ceintures élastiques à partir de 6 Lit.

Advertisement for La Société des spiritueux BOSPHORE, featuring Vinkinkinokakao and Succursales Cadiquey et Balata.

HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977

No 288 Adjudication définitive du lundi 13 février 1922 sous pli fermé

A Buyuktéré, Tehair-Bachi; 69.000 kilos de rails de chemins de fer.

Au dépôt de Sarakhané: 590 ormes d'une longueur de 4 mètres et de diverses largeurs et épaisseurs...

Aux environs du dépôt de constructions d'Oun-Capan dans la rue: 1 machine à vapeur à un cylindre sur un chaudière.

A la fabrique de voitures de Baharié: 29 dépôts d'eau en tôle épaisse galvanisée...

A la direction des expéditions d'Oun-Capan: 1 ancre à crochet pour bateau, une chaîne de bateau d'une longueur de 82 brasses...

Au dépôt de constructions d'Oun-Capan: 4 pompes à moteur, 1 groupe à moteur électrique.

Au dépôt du matériel sanitaire de l'hôpital de Hattlar-Pacha: 1.000 kilos de vieux vêtements confectonnés avec du coton usé mélangé avec de la laine.

Sur le terrain sis en face des dépendances du dépôt des vivres: 1 fût en fer noir de 640 kilos, 13 fûts en fer galvanisé de diverses dimensions...

A la direction de la minoterie d'Oun-Capan: 14.520 kilos de fer ouvré.

No 289 Adjudication définitive du mercredi, 15 février 1922, sous pli fermé.

Au dépôt de construction d'Aklar-Capou: 2 chambranles neufs à double battant fabriqués en bois dit «chirali»...

8 chambranles neufs (anali kemerli), 4 chambranles neufs (anali orta duz), 8 chambranles neufs à coulisses avec poulie...

longueur 1 m. 50, largeur 2 m. 10, 11 chambranles neufs à double battant, longueur 3 m. 2 et largeur 1 m. 55...

8 chambranles neufs à double battant, longueur 3 m. 40, 80 chambranles neufs (corbes), 12 chambranles neufs «chirali»...

longueur 3 m. 55, largeur 1 m. 90. Au dépôt des choses non confectonnées de la fabrique de Zeïtin-Bournou: 4000 kilos de fil de fer rouillé...

2.500 kilos de couleur caoutchouc, 400 kilos de couleur en filigo, 2.000 kilos de couleur eumré, 500 kilos de couleur verte, 500 kilos de bitume (zift)...

400 kilos de céruse, 1.000 kilos de fer en tôle de diverses dimensions.

Advertisement for CREDIT AU RAFFINÉ, featuring a tailor and a dressmaker.

Advertisement for AMIDON COLMAN, featuring an illustration of a product box.

Advertisement for Banque Hollandaise pour la Méditerranée, featuring financial details.

SOCIÉTÉ DE RÉGIE des REVENUS AFFECTÉS au SERVICE de la DETTE PUBLIQUE HELLENIQUE

BILAN DU 1er JUILLET AU 31 DECEMBRE 1921 (v.s.)

Table with columns for ACTIF and PASSIF, listing various assets and liabilities in French Francs.

Table titled Profits et Pertes, showing financial results and distribution details.

Table titled Répartition des bénéfices Dr. 702.937-75, detailing the distribution of profits to shareholders.

Athènes, le 12/25 janvier 1922. Le Président du Conseil d'Administration JEAN COUNDOURIOTIS.

Advertisement for JEAN SOFIANOS, Marchand tailleur, featuring clothing services.

Advertisement for Offres et Demandes, listing various real estate and business offers.

Advertisement for A louer grande bâtisse en pierre de deux étages, featuring property listings.

Advertisement for SOCIFROS, featuring financial services and branch locations.

Advertisement for A louer appart. meublé, featuring rental listings.

Advertisement for Vente occasionnelle, featuring second-hand goods for sale.

FEUILLETON DU «BOSPHORE» N. (13)

L'Androgyne

Roman inédit par ANDRÉ COUVREUR

IV. Fut ce son air triste, fut-ce ma nouvelle sensibilité: je me sentis pris pour lui d'un mélange à la fois de défiance et de sympathie irraisonnée...

les uns et les autres sur une console et s'assit gravement dans une bergère sans y être convié. Je ne pus que l'imiter. — Que désirez-vous, monsieur? — Vous devez le savoir. — Je ne sais absolument rien. — Il ne vous a rien dit? — Qui cela, il? — Eh bien, notre ami, le professeur Tornada. — Rien... rien... balbutiai-je... — Eh bien, c'est qu'il aura oublié de vous en parler. Il est si occupé, cet homme... Je vais donc vous apprendre ce qui m'amène: c'est pour vous faire un brin de cour et vous si cela peut coller, entre nous. Je voulais justement me marier; il m'a dit que vous aussi; alors je viens me mettre à votre disposition. Sûrement le tort qu'il a eu, c'est d'annoncer nos fiançailles avant que nous sachions ça peut coller. Il ne faut jamais marier les gens sans savoir si ça collera. Mais puisque c'est fait, c'est fait, et en route pour le conjugo, puis-je votre frère ne dit pas non. — J'en suffoquais! Plus encore que le despotisme de Tornada, la vulgarité de cet homme, ces propos ou il ne...

— Non; mais j'ai toujours aimé la couture. A preuve. — Il me montra ses doigts, assez fins, mais parsemés de traces d'aiguille. Puis il acheva son travail. — La! ça colle, maintenant. N'oubliez pas de vous mettre de la poudre. — Jobéis. Ma volonté n'existait plus. Il me fallait subir. — Nous sortimes enfin. Quand je passai sous la voûte, le concierge me glissa un discret compliment sur mes fiançailles. Il ne m'étonnait pas que Robert eût bavardé. Nous montâmes dans la torpédo à deux places que mon compagnon conduisait en débutant. Il devait mieux s'y connaître en chevaux. — Un soleil radieux y avait amené pas mal de promeneurs. Allée des Acacias, nous laissâmes la voiture pour faire quelques pas. Mon fiancé paraissait n'être connu de personne. Il distribuait cependant, d'une main à l'autre, des coups de chapeau et faisait des gestes de sympathie auxquels je remarquais qu'on répondait avec étonnement. Par contre, j'obtins un certain succès. Les messieurs se retournaient sur moi. Des dames en fi...

rent autant. J'eus plaisir à le constater. L'orgueil féminin s'éveillait en moi. — A midi, nous étions de retour à ma demeure. Qu'est-ce que la fatalité me réservait? — Ma poulie, me dit mon fiancé, j'espérais déjeuner avec vous, mais ça n'a pas pu coller, rapport à mes affaires. Et, ce soir, je pars en voyage pour deux jours. C'est pas de chance. Mais jeudi je serai là, et nous pourrions dîner. — De quelles affaires vous occupez-vous? questionnai-je. — Je suis dans les vins. Et, justement, je fonde une maison à Lille. Oui, c'est là que je vais pour ça l'aut des capitaux, vous savez. Aussi, notre mariage tombe bien, votre fortune va me servir. Je veux même vous demander de passer cet après-midi à la banque pour signer une procuration. — J'ai averti: on vous y attend. (à suivre)